

Der scheidende Sommer [de:ɐ̯ ˈʃa:e.dən.də ˈzɔ.mə] (The departing summer)

Text by *Heinrich Heine* (1797-1856), from *Nachlese* 1828-1844

Set by *Robert Franz* (1815-1892), *Abschied* [ˈʔap.ʃi:t] (Parting), op. 31, #5; *Edvard Grieg* (1843-1907), *Abschied*, from *Seks Digte af H. Heine, L. Uhland og A. von Chamisso*, op. 4, # 3

Das	gelbe	Laub	erzittert,
[das	ˈgel.bə	la:op	ʔɛɐ̯.ˈtsɪ.tət]
The	yellow	foliage	trembles,

Es	fallen	die	Blätter	herab;
[ʔɛs	ˈfa.lən	di:	ˈblɛ.tɐ	hɛr.ˈap
there	falls	the	leaves	off/down;

Ach, alles, was hold und lieblich,
Verwelkt und sinkt ins Grab.

Die Gipfel des Waldes umflimmert
Ein schmerzlicher Sonnenschein;
Das mögen die letzten Küsse
Des scheidenden Sommers sein.

Mir ist, als müsst ich weinen
Aus tiefstem Herzensgrund;
Dies Bild erinnert mich wieder
An unsre Abschiedsstund'. ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

